

*Assembly Instructions / Сборочная инструкция*

## **Knurr Dacobas Advanced – Workstation system Knurr Dacobas Advanced – Диспетчерские столы**



## Before assembly

### 1 The Dacobas Advanced Workplace System

Thank you for choosing the Dacobas Advanced Console.

#### Validity of this manual

This manual applies to the following components of the Dacobas Advanced Console:

- Workstation system with basic frames, side elements, work tops, doors, cable runners and rear panels
- All the listed workstation elements are also available with recessed monitor shelf.

#### Proper usage

The components of the Dacobas Advanced Console are designed for industrial use in control rooms in a dry industrial environment. Their use in other areas, for example in a wet room, outdoors or for applications other than IT, shall be deemed improper.

The manufacturer will refuse all warranty and liability claims caused by improper usage or if components are added or modified without authorization.

### 1.1 General Information

#### Copyright

All rights to this manual are owned by Vertiv Integrated Systems GmbH.

Reproduction and reprinting of this manual, in whole or in part, are permitted only if the source of the information is specified.

#### Technical status

Technical status of the manual 12/2017  
Vertiv reserves the right

- to modify the design or the components or to use equivalent components other than those shown where this serves technical progress and
- to modify the information contained in this manual without prior notice.

#### Liability

Vertiv can not accept responsibility for the completeness and correctness of the information. In particular, we accept no liability for damages which result from incorrect use or operation of the product.

## Перед сборкой

### Дacobas Advanced Система рабочих мест

Благодарим вас за выбор стола Dacobas Advanced.

#### Область применения документа

Данное руководство распространяется на следующие компоненты Dacobas Advanced Console

- Система столов с базовыми каркасами, боковыми элементами, столешницами, вверьми, кабельными каналами и задними панелями
- Все перечисленные элементы стола доступны также в исполнении с пониженным полкой для мониторов

#### Правильное использование

Компоненты Dacobas Advanced Console предназначены для промышленного использования в диспетчерских в сухих промышленных условиях. Использование их в других областях, например, во влажном помещении, на открытом воздухе или для приложений не в отрасли Информационных Технологий, считается неправильным. Производитель отказывается от всех гарантийных обязательств и ответственности претензий, вызванных неправильным использованием или если компоненты добавлены или изменены без разрешения.

#### Общие сведения

##### Авторские права

Все права на данное руководство принадлежат Vertiv Integrated Systems GmbH.

Воспроизводство и перепечатка данного руководства, целиком или частично, допускается только, если указан источник информации.

##### Техническое состояние

Техническое состояние данного руководства 05/2018  
Vertiv оставляет за собой право

- Изменять конструкцию или компоненты, или использовать эквивалентные компоненты, где это служит техническому прогрессу и
- изменять информацию, содержащуюся в данном руководстве без предварительного уведомления

#### Ответственность

Vertiv не несет ответственности за полноту и правильность информации. В частности, мы не несем никакой ответственности за убытки, возникающие в результате неправильного использования или эксплуатации изделия

## Before assembly

### 1.2 Markings and symbols

Important passages are emphasized in the text and it is essential to take note of them as follows:



**Danger**  
**Requires safety measures to be taken to protect the health of personnel concerned.**



**Warning**  
**Emphasizes what has to be done or refrained from being done in order to avoid damaging valuable property.**



**Information**  
**Recommends ways of dealing with certain elements and gives instructions for smooth and quick assembly.**

### 1.3 Safe operation

The Knurr Dacobas Advanced Console is delivered in perfectly safe working conditions. Vertiv Integrated Systems GmbH can only guarantee the safety and reliability and function of the Dacobas Advanced Console if it is assembled, used, extended and modified as described in this manual.

- Keep this manual for future use.
- Check for external damages before putting into operation!
- If damage or some kind of defect is determined, the Dacobas Advanced Console may not be operated.
- Have any damage and defects rectified without delay by authorized personnel.
- Do not use the Dacobas Advanced Console in damp rooms.
- Assembly, installation and operation start-up only by specialist personnel. Only carry out the work described in this manual yourself.
- If a fault occurs, please contact the customer service (see 1.5)!
- Refer also to the documentation supplied for connected devices and accessories.

## Перед сборкой

### Маркировка и символы

Важные места подчеркиваются в тексте и очень важно принять их к сведению следующим образом

**Опасность**  
**Необходимые меры безопасности должны быть приняты для защиты здоровья персонала, связанного с данной работой**

**Предупреждение**  
**Подчеркивается, что должно быть сделано или следует воздержаться для того, чтобы избежать повреждения ценного имущества**

**Information**  
**Recommends ways of dealing with certain elements and gives instructions for smooth and quick assembly.**

### Безопасная работа

The Knurr Dacobas Advanced поставляется для совершенно безопасных условий труда. Vertiv Integrated Systems GmbH может только гарантировать безопасность и надежность и функционирования the Dacobas Advanced Console если он собран, используется, расширяется и модифицируется так, как описано в данном руководстве

- Храните данное руководство для последующего использования.
- Убедитесь в отсутствии внешних повреждений перед вводом в эксплуатацию!
- При обнаружении повреждения или каком-то дефекте, Dacobas Advanced Console может не работать.
- повреждения и дефекты должны быть устранены незамедлительно квалифицированным персоналом.
- Не используйте Dacobas Advanced Console в сырых помещениях.
- Выполняйте монтаж, установку и операцию запуска только квалифицированным персоналом. Выполнять самостоятельно только работу, описанную в данном руководстве.
- В случае неисправности обратитесь в сервисную службу (см. 1.5)!
- См. также документацию, поставляемую вместе с подключаемыми устройствами и аксессуарами.

## Before assembly

### 1.4 Warranty

Vertiv Integrated Systems GmbH provides a warranty for 12 months, starting on the date of delivery, on all mechanical and electrical components. Further details can be found in the enclosed General Business Conditions of Vertiv Integrated Systems.

### 1.5 Service

Vertiv's Technical Support will be glad to assist you with any queries.  
Please contact:

Vertiv Integrated Systems GmbH  
Mariakirchener Straße 38  
D-94424 Arnstorf Germany  
Tel.+49 (0) 8723 28-0  
Fax +49 (0) 8723 28-162  
e-mail: furniture.knuerr@vertivco.com

### 1.6 Standards and Technical Regulations

The Knurr Dacobas Advanced by Vertiv Integrated Systems GmbH has been constructed and tested in accordance with the relevant standards and regulations.

- DIN Report 147
- DIN EN ISO 11064

## Перед сборкой

### Гарантия

Vertiv Integrated Systems GmbH предоставляет гарантию в течение 12 месяцев, начиная с даты поставки, на всех механические и электрические компоненты. Более подробную информацию можно найти в прилагаемом Общие условия бизнеса Vertiv Integrated Systems.

### Сервисное обслуживание

Техническая поддержка Vertiv будет рада помочь Вам с любыми вопросами.  
Пожалуйста, обращайтесь:

Vertiv Integrated Systems GmbH  
Мариакирхенер штрассе 38  
D-94424 Арнсторф Германия  
Тел.+49 (0) 8723 28-0  
Факс +49 (0) 8723 28-162  
e-mail: furniture.knuerr@vertivco.com

### Стандарты и Технические Регламенты

Стол Knurr Dacobas Advanced от Vertiv Integrated Systems GmbH был построен и испытан в соответствии со стандартами и Техническими регламентами:

- DIN Отчет 147
- DIN EN ISO 11064

## Before assembly

### 2.1 Delivery

#### Shipping damage



##### Danger

**If the components have clearly suffered shipping damage, we cannot guarantee that they are safe.**

- Report shipping damage to the forwarder or manufacturer immediately after delivery

#### Items supplied

The supplied items are listed in the catalogue. The elements of the Dacobas Advanced are partly assembled by the manufacturer before delivery

#### Read before transporting to the installation site

- Note the accident prevention regulations when working with a lift truck or fork lift truck.

### 2.2 Installation

#### Remove the packaging



##### Warning

**Danger of damaging the paintwork.**

- Only cut the cardboard carefully.

#### Waste disposal

All the materials used in the packaging can be recycled.

- Disposal of all waste in an environmentally friendly manner using local facilities.
- Comply with current regulations relating to environmental protection and waste disposal.

#### Lifting heavy loads



##### Danger

**Danger of accidents and damage to health when you carry heavy, awkward items.**

- At least two people should always lift and carry heavy, awkward items, such as the desk top.
- Always use your knees to lift heavy items, not your back.

## Перед сборкой

### 2.1 Доставка

#### Повреждение во время транспортировки

##### Опасность

**Если компоненты явно пострадали и повредились при транспортировке, мы не можем гарантировать, что они безопасны.**

- Сообщите о повреждениях при транспортировке экспедитору или производителю сразу после поставки

#### Комплект поставки

Поставляемые элементы приведены в каталоге. Элементы Dacobas Advanced Console частично собраны производителем перед поставкой

#### Прочитайте перед транспортировкой к месту установки

- Обратите внимание на правила техники безопасности при работе с автопогрузчиком или с вилочным погрузчиком.

### Установка

#### Снимите упаковку

##### Предупреждение

**Опасность повреждения лакокрасочного покрытия.**

- Аккуратно разрежьте картонную упаковку товара.

#### Утилизация отходов

- Все материалы, используемые для упаковки могут быть переработаны.
- Утилизация всех отходов экологически безопасным способом с использованием местных объектов.
- Соблюдайте действующие правила, касающиеся охраны окружающей среды и утилизации отходов.

#### Подъем тяжелых грузов

##### Опасность

**Есть опасность аварий и ущерба здоровью, когда вы несете тяжелый, неуклюжий груз.**

- По меньшей мере два человека должны всегда поднимать и переносить тяжелые, неуклюжие элементы, такие как столешница
- Всегда используйте колени, а не спину, когда поднимаете тяжелые предметы.

## 2.3 Assembly instructions

### Tools required

- Philips screwdriver PH2
- Spirit level
- 4 mm, 5 mm, Allen key
- Cordless screwdriver

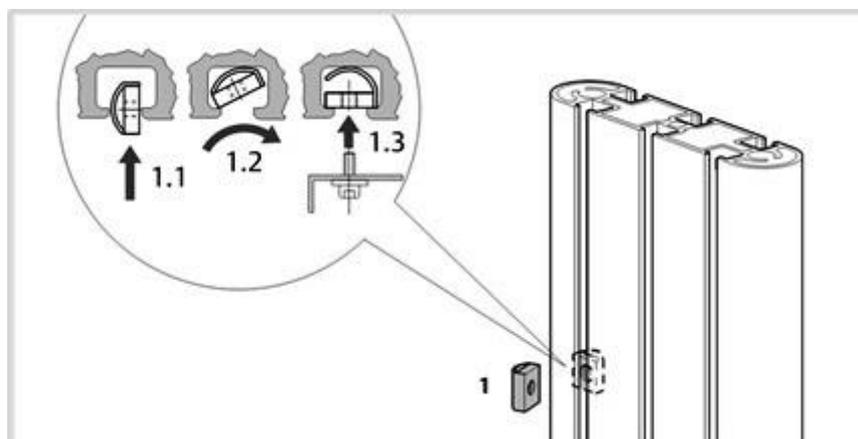
Possible fastenings on the sections with spring-loaded nut

## Инструкции по сборке

### Необходимые инструменты

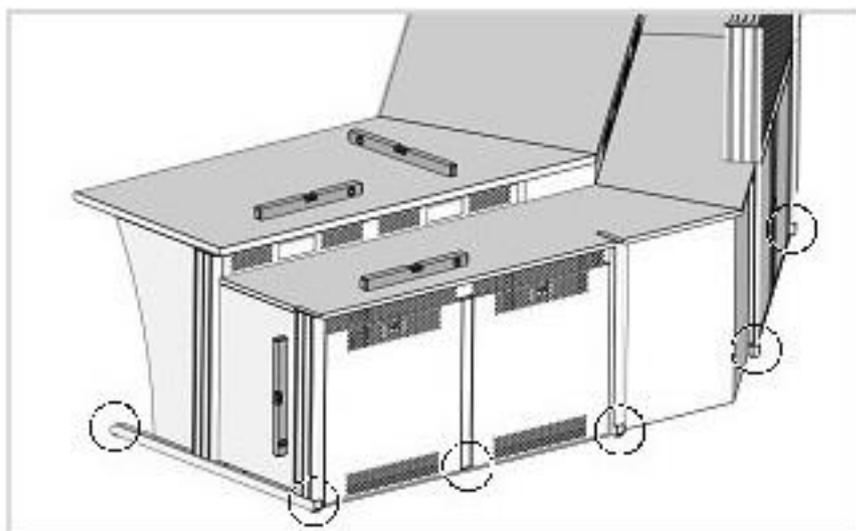
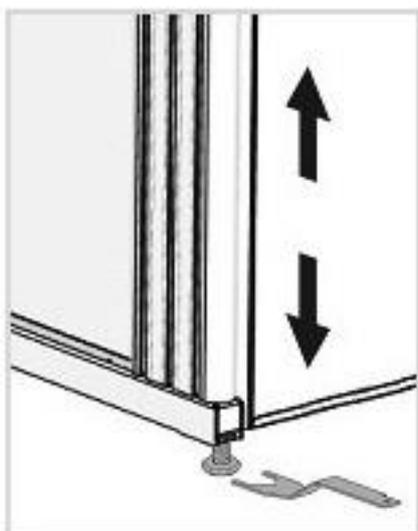
- Крестовая отвертка
- Уровень
- 4 мм, 5 мм, шестигранный ключ
- Аккумуляторный шуруповерт

на некоторых участках возможно крепление с помощью утопленной в Т-слот (паз) подпружиненной гайки



## Alignment

## Выравнивание



### 3.1 Installation of End Side Elements and Basic Frames

Side elements preassembled, even for workstations with lowered monitor shelf.

### Крепление крайних боковых элементов и Базовых каркасов

Боковые элементы пре-собраны на заводе, даже для рабочих станций с пониженным уровнем для мониторов.



**Danger!**  
**Danger of accident by tipping over heavy, awkward parts.**

- This assembly work must be carried out by two people.

**Опасность!**  
**Есть опасность несчастного случая из-за опрокидывания тяжелых, неудобных частей.**

- Эта работа по сборке должна выполняться двумя людьми.



**Information**  
 Do the same for W630, W1230 or W1830 Basic Frames as well as with straight or lowered Worktop.

**Информация**  
 Сделайте то же самое для Базовых Каркасов шириной W630, W1230 или W1830мм, с прямой или пониженной Столешницей.

## Assembly the workstation

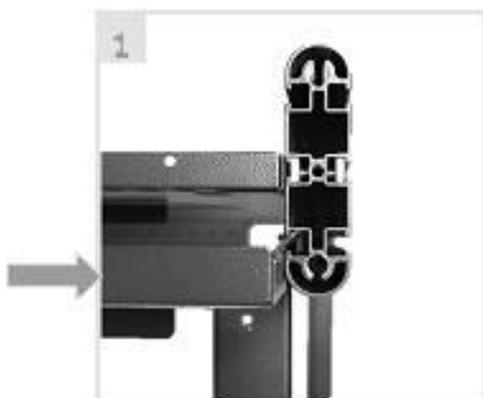
## Сборка стола

### 3.2 Additional Work for Lowered Monitor Level

### Дополнительная работа для столов с Пониженным Уровнем Мониторов

Slide the additional cover downwards into the rear T-slots of the front vertical profiles in order to bridge the gap of the lowered monitor level.

Сдвиньте вниз дополнительную крышку по задним Т-образным пазам передних вертикальных профилей для того, чтобы убрать зазор для пониженного уровня мониторов.



#### Information

Do the same for W630, W1230 or W1830 Basic Frames as well as with straight or lowered Worktop.

#### Информация

Сделайте то же самое для базовых каркасов шириной W630, W1230 или W1830мм, с прямой или с пониженной Столешницей.

## Assembly the workstation

## Сборка стола

### 3.3 Installation of Corner Assemblies

### Установка Угловых Сборок

Side pieces preassembled, same for workstations with lowered monitor shelf.

Боковые элементы пре-собраны на заводе, это также относится и для столов с пониженным уровнем для мониторов.



#### Information

Assemble W630 Basic Frames for 90° Corner Elements and W1230 for 90° Trapezoid prior to this!

#### Информация

Соберите заранее Базовый каркас W630 для 90°-Углового элемента и Базовый каркас W1230 для 90° Трапеции!



## Assembly the workstation

## Сборка стола

### 3.4 Installation of Worktops

### Установка столешниц



Take care to put screws through all connection holes in the basic frames, connection plates and worktop stabilizer in order to securely fasten the worktop(s) to the frame!

Убедитесь, что установлены все винты во всех соединительных отверстиях в базовых каркасах, соединительных пластинах и в стабилизаторе столешницы для того, чтобы надежно прикрепить столешницу(ы) к каркасу стола !



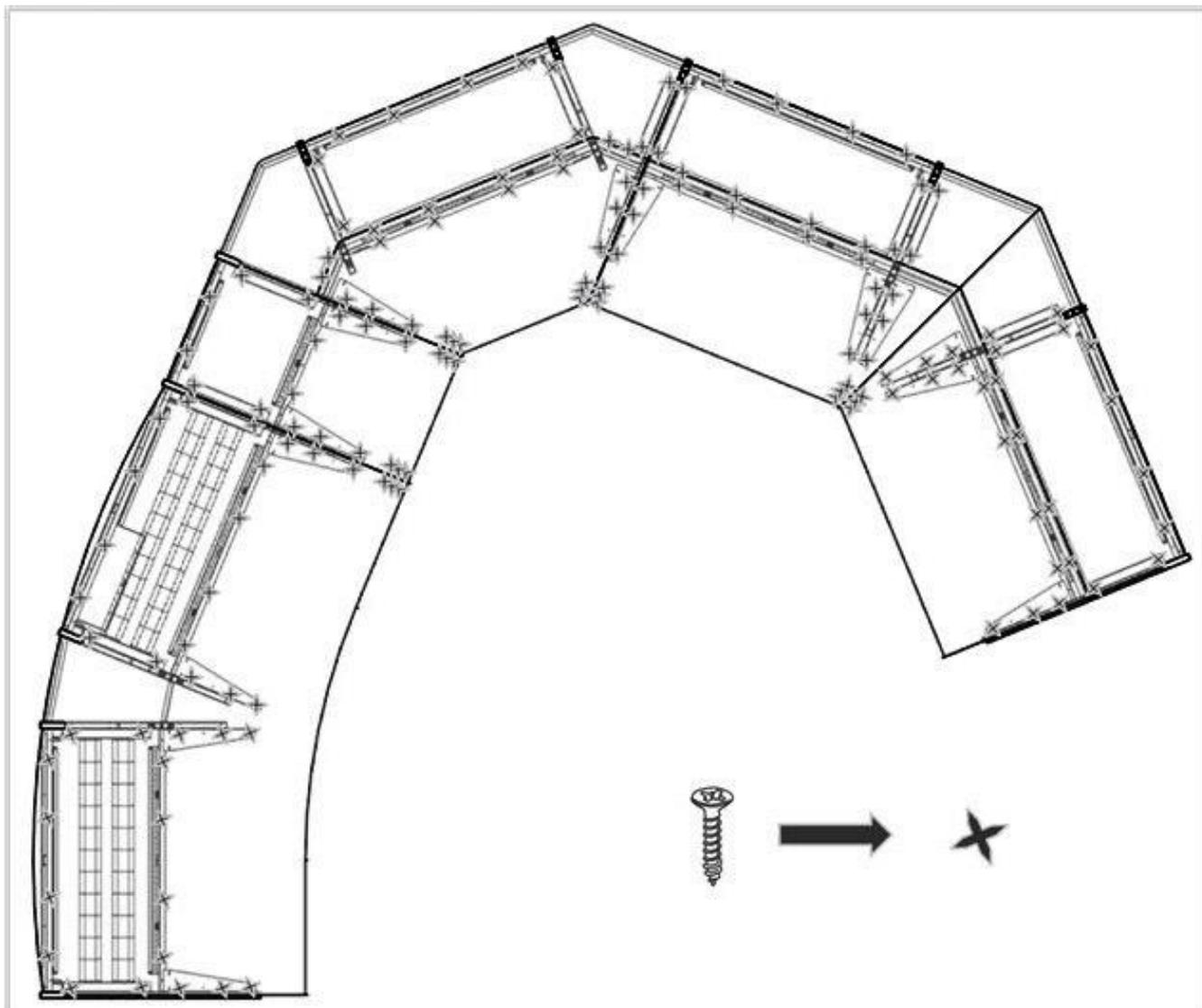
## Assembly the workstation

## Сборка стола



Screwing worktops to substructure

Прикручиваем столешницы к опорной конструкции



Warning!  
Place all screws shown above!

Предупреждение!  
Места крепления всех винтов, показаны на рисунке крестиком!

## Assembly the workstation

## Сборка стола

### 3.5 Installation of Doors

### Установка дверей

All doors can be installed to the left and to the right. Swing doors require to install mounting plane. Adjust hinges as required.

Все двери могут быть установлены слева и справа. Для распашных дверей необходимо сначала установить монтажную планку. Отрегулируйте петли по мере необходимости.

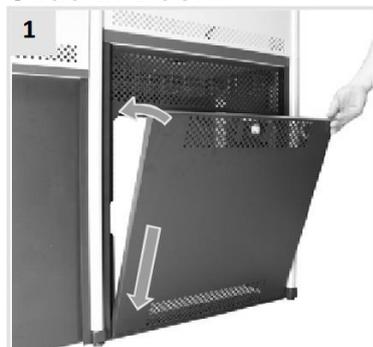
#### Hinged Door

#### Двери на петлях



#### Slide-In Door

#### Вставные Двери



## Assembly the workstation

## Сборка стола

### 3.6 Installation of Cable Trays

### Монтаж кабельных лотков

Insert right and left end of cabletrays simultaneously into corresponding curved slots. Cabletrays can be unhinged at the front or at the rear when adding or removing cables.

Вставьте правый и левый конец кабельных лотков одновременно в соответствующие изогнутые пазы. Для добавления или удаления кабелей, кабельные лотки можно поворачивать как спереди, так и сзади стола.



Do the same for W630, W1230 or W1830 Basic Frames as well as with straight or lowered Worktop.

Сделайте то же самое для Базовых Каркасов шириной W630, W1230 или W1830мм, с прямой или пониженной Столешницей.

## Assembly the workstation

## Сборка стола

### 3.7 Installation of IM-Profile Extensions

### Установка IM-профиля Удлинителя

IM-Profile Extension for the installation of perforated rear panels or accessories.

IM-профиль Удлинитель необходим для установки перфорированной задней панели и аксессуаров.



**Information**  
Same procedure for profile extensions H350/450 and H700/800.

**Информация**  
Одна и та же процедура применяется для профиля-удлинителя высотой H350/450 и высотой H700/800 мм.



## Assembly the workstation

### 3.8 Installation of Perforated Rear Panels

Slide perforated rear panels into the rear T-slots of the profile extensions.



**Danger!**  
Always safely handle perforated rear panels and let them never slip freely!



**Information**  
For better accessibility install functional rail before.



## Сборка стола

### Установка Задней Перфорированной Панели

Опустите сверху перфорированную заднюю панель в задние Т-слоты профиля-удлинителя.

**Опасность!**  
Всегда безопасно поддерживайте рукой перфорированные задние панели и никогда не позволяйте им свободно скользить вниз!

**Информация**  
Для облегчения работы, закрепите сначала функциональный рельс.



## Assembly the workstation

Install two perforated rear panels atop each other for H700/800.



**Information**  
Reinstall end caps after assembly.

## Сборка стола

Установите две перфорированные задние панели одна поверх другой для высоты H700 / H800 мм.

**Информация**  
Установите обратно на место торцевые крышки после сборки.





